大清光緒卅四年

第七千八百零六號

叻報

（本館在哥勞實得力門牌一百廿四號D）

戊申正月三十日

Printed and Published for the Proprietor by（大英一千九百零八年三月二號禮拜一）Ho Joo Koh at No. 124-D, Cross Street, Singapore.

本館新聞除禮拜外日出一
紙諸君賜閱本報者無論
本埠外埠均可函致本館取
閱如外埠閱報照加寄費可
也除日報照常刊送外復不
惜工本從英國採辦釘書裁
紙各機器以待與各官紳
刊印書籍單件並有英國各
體活字及各式花邊等延有
西人排印工藝甚精所有中
西文字均能印刊並有石版
印字大小機器均用精工刊

印工致絕倫並延有文士書
寫各體文字現由上海購到
各通書籍出售其書目另行
刊佈所有各項價甚相宜再
本館所登來札原擇其有關
世道人心者附登否亦須無
碍於人而後始錄其有護關
成文以及支離貴解者概不
登錄嗣後諸君來札尙祈
自諒更須寫眞蔚里而後敢
登但來稿登與不登均不能
將原稿收回也　本館謹白

覆中興報主筆 ○中興報主筆先生[illegible]作日輪[illegible]車火被[illegible]一篇內中所說恐屬
應有之義應皆之旨而其意之[illegible]所[illegible]有[illegible]然實[illegible]實黨相稽斯
固有目者之所共見不[illegible]井出告白竟欲與[illegible]不諒矜躁如
斯大抵氣盛少年好勝者是[illegible]餘年大小文戰不下百數十起又何
新此一戰且以頒白之[illegible]年[illegible]況閱 足下之旨謂宜立一[illegible]正正
之局然則足下尙知大體夫所謂堂堂正正者係從[illegible]事上[illegible]不[illegible]人私德貫深合於文明[illegible]僕雖
不敏敢不敬從雖然 足下[illegible]中一份子耳僕如[illegible]勢不得不將 貴黨一切指陳無[illegible]足下
又不得不將 貴黨之事一[illegible]石是因一份子故業及[illegible]全
體恐爲戰場搏擊頻加恐非[illegible]之利僕[illegible]不[illegible]不爲[illegible]諸君地耶用種數語請 足
下三思之尙其自惜羽毛勿[illegible]之爭[illegible]氣化小[illegible]以成大武釋私仇以急公仇留此有用之
身以備他日眞正疆場從事[illegible]告勿[illegible]何 漁古謹覆

增聘主筆告白 ○[illegible]者敝報近欲增聘主筆[illegible]諸君子有不嫌俯就者
或司撰述或主編輯或能對[illegible]均可各揭[illegible]請[illegible]賜寸音以便敦聘此佈 叻報主人謹啟

眼醫到叻 ○啟者[illegible]生[illegible]已到坡現在寄寓有錄大酒店第九十七號客房內以俟 諸君到
訪採購眼鏡贈診目疾不取[illegible]特此[illegible]眼醫生[illegible]兒勝士謹啟
大英一千九百零八年[illegible]號

介紹代理 ○啟者[illegible]字通知茲有某號人壽保險公司[illegible]一華人行[illegible]之代理
如有合意者請即函知本館[illegible]可介紹此佈 光緒[illegible]年元月廿四日 叻報代啟

論本坡衆華商急宜[illegible]請政府免提更改生死注[illegible]之議案

漁古

開喜縱溯五千年橫覽五十[illegible]其政治得失[illegible]亦[illegible]宜於此族而不宜於彼族者有宜於此
時而不宜於彼時者有宜於[illegible]不宜於彼[illegible]一得其宜[illegible]不作而失其宜則弊竇叢生此國治
者所以因地制宜因時制宜[illegible]均未敢[illegible]從事以[illegible]情[illegible]斯民[illegible]者職是故耳前閱
憲報已有請議更改生死注[illegible]文[illegible]音久有[illegible]乞國家免從此[illegible]之新法[illegible]例之意
亦復選登本報以告我商會[illegible]告我華旅俾知此例多有不宜於我[illegible]教風俗而另[illegible]對待之
方萬不意時至於今仍屬[illegible]我華人在[illegible]之日久受[illegible]方官[illegible]力而[illegible]素無干涉政事之權故
已選地而仍弗艮其僕若[illegible]商衍故[illegible]未決耶如以前誠爲然則我華人仰
英政之寬仁始來斯土其中[illegible]巨賈等明知厭惡爲[illegible]與論依然故步自封有是理
乎如以後誠爲然則此例不[illegible]遠不止一端例[illegible]等切膚寬未聯合一心預謀抗
辯有是情乎再四思維無亦[illegible]之案尙未宜[illegible]於[illegible]政局中來日方長[illegible]與[illegible]三
思徐圖良策耳苟如是也又[illegible]凡茲情理[illegible]者不[illegible]多[illegible]
操乎清議使明知此例著成[illegible]不遠爲之代[illegible]政府[illegible]告諸同僚
貧此天職矣職業并見以寫[illegible]宗[illegible]大故[illegible]之日[illegible]極哀求
鄉來極力圖堅奬及其葬也[illegible]之土[illegible]其地則傾[illegible]以易
奪其地則冒死而爭足覘[illegible]不[illegible]天[illegible]而不[illegible]由釋氏儀
悔之說郭氏青烏之術久已中[illegible]心[illegible]如[illegible]易失以
禍歟奬之士或身後而特[illegible]且[illegible]
破墳起棺剖肢拆骸[illegible]目[illegible]大不[illegible]
大之禍傷卽使稍有觸動[illegible]亦[illegible]
家族身命後裔前程均有莫[illegible]中有入灌此土與會遊[illegible]之貴富必
有能藉此情而亦知其不可[illegible]族者此也 此稿未完

師範傳習所畢業 ○丹陽師範傳習所現已考試畢業當由學務公所調查員沈君敬儀蒞堂監考共計得速成文憑者三十餘名業由該縣詳請提學使核准照給矣

廈門女學之進步 ○鼓浪嶼女學校開學迄今已屆二年學生三十餘人教員係西國二女士堂內各科課程均稱完備去臘十五日爲該校年假之期廈門各官紳均蒞堂會考

員三人所缺教科即請各校教員擔任義務及靜化女學校因經費支絀日前同人以總理莊君蘊寬工於書法公議代定書例將所入筆資悉數移作該女校經費

諸談

人黃 ○相傳粵城有某黃陸先生以三指殺人無算嘗夢冥卒拘見冥王王將責之某懼無以應適見鬼卒牽一巨蛇至王前責之曰汝毒噬殺人罪當死蛇曰予誠有罪然亦有功可以自贖王曰何功蛇曰我有黃可治病所活已多人矣遂得免俄又牽一牛至王責之曰汝嘗觸殺人罪亦當死牛曰我亦有黃可治病所活已多人矣亦得免某時見蛇牛殺人皆以有黃得免心頗少舒未幾王命鬼卒提某至前責之曰汝生平常以殺人爲業今當償命矣某曰吾亦有黃可以作藥可以治病已活人無算矣王拍案叱之曰牛黃蛇黃可入藥人入所知今若人黃何能治病且爲人焉得有黃者乎某辯曰人中黃非歟王惡其強說某沉思良久舉手指金環以示之曰此即黃也王以其強辯命掌簿數十某所首而詰曰某眞有黃可以治病非欺人者王曰可試言之某曰吾家中有一位黃大仙能治百病所活已多人矣王沉思曰黃仙是汝家何物某曰是吾師也王大怒曰吾久聞陽世有黃陸先生倚藉黃仙專以醫道爲名殺人甚衆如此罪不可逭彼蛇牛雖殺人而有黃以治病汝今殺人更藉黃以益之命鬼卒幷拘黃仙至同押落十八層地獄不得再生陽世 狷

粵謳

唔好鬧事 三飄嫖客 ○勸你唔好鬧事 怕唸上到公堂 風月場中更要醒水 老舉當係老婆眞正蠢戇 孖人呷醋就唸出醜難防 酒後揮拳如果上當 若係官差拿去要擔担杠 咪話地胴就大橫行嚟得咁靜檔 唉須要想像 嫖舍例規闔粵一樣也誰先到就要讓佢爲王 漁

商場廣告 ○啟者特字通知闔埠諸君及霹靂寶號均鑒從今日起本號瑞和盛記公司印凡有出入銀行單據及各事務必須有號記祝寶押號在內本號乃肯坐額如獨蓋瑞和盛記公司印而無張祝寶押號者不得爲憑總必兩者均兼方可信用此佈

賭簡門瑞和盛公司謹啟

丁未年十二月廿五日 千

魏家仁

創製肉雞還少丸

大凡補丸燥烈居多本堂特研新法採鳥獸之肉汁以補人之精血復佐以君臣妙藥運行于氣血之中所以滋養得宜功効倍著服之能使容顏光潤氣足神完眞延年種子之金丹功難盡述惟講求衛生者請嘗試之 每盒四丸實價銀壹圓、

專寄星嘉坡中街萬山號 老舖省街同安堂

萬山棧總發售

光緒三十四年元月十七日 粵東添[illegible]堂謹啟 千

第壹奇事 ○嘗思天之生物[illegible]之凡草之微皆爲有用若[illegible]杷菊之屬名雖草類實爲藥品試觀舊金山之地有奇草焉產於曠野之處有見而莫能知亦有知之而莫能用者是以消磨湮沒於深山巖谷之中歷數千百年於茲無有過而問之者惟有英人加畢丹名孔已者知其草之藥用而取之故近代醫地之土人有知者嘗擇其中之[illegible]液以配製成藥治病之功屢試屢驗有益無損非加畢丹孔已之記載傳聞難以稽考却係衆目共觀之事實戴利和先生者亦嘗謂是草初生時狀如豆功能專治肝腎之病滌除腎積且有去腐生肌之妙凡身體損弱胃不消化面帶黃[illegible]經受勞苦憂鬱瘴氣風濕背痛痔瘡便結夜不成寐食不下咽頭痛腐爛疥疹等症均能治之功妙無比誠極品之藥也 此藥各藥坊均有代售 此丸係戴利和先生補血豆之包式 價銀每瓶七角五占 如買一打價八元 分局小坡電車路留音館右[illegible]巨門門牌三百零九號 總局新嘉坡土庫街門牌十四號

西一千九百零八年十二月一號 孟嘉大藥房謹啟

Mc KENZIE'S

Indigestion Mixture.

麥千西[illegible]治食不消化藥水 若有此症 服之立驗已有多人見效每樽八角半 本公司坐落[illegible]佛不[illegible][illegible]門牌四十號及設分局于[illegible]勿里芝律門牌八十二號特此佈聞

英一千九百零七年正月十八號 七念七

新嘉坡藥坊有限公司謹啓

輪船啟行告白 ○啟者萬承成輪船定于每逢拜六早由本坡展輪前往巨港 諸君有欲寄貨搭購船單者請到本土庫相商可也此佈

大英一千九百零七年十月廿三號

禮佛基門牌十一號兒哥羅不里謹啟

四海通銀行保險有限公司

敬啓者本公司在丙午年拾壹月念日開張所存股份捌仟份自開辦
以來蒙同胞諸君陸續購買至本年六月止經已一切兌清共合式萬
份本銀式佰萬員先交本銀壹佰萬員未交本銀一百萬員在華歷本
年六月三十日結半年數得利銀捌萬式千四百二十八員八角六占
除起未分還之老本息並奬賞銀六萬五千三百七十四員四角一占
扺後存實銀一萬七千零五十四員四角五占共存實本銀一百萬零
一萬七千零五十四員四角五占正經英署查數員查妥即向坡督註
冊存案於經歷司署內以便諸君查閱

章程開列

凡附貯本銀行銀兩五員至九十九員未滿月取回不算息一月之
外照交銀之日起息每百元每月利息三角
凡附貯本銀行銀兩由一百元起至九百九十九元止三天之內取
間無利息過三天之外則照附銀日起計每千元每月利息銀三元
六角
凡附貯本銀行銀兩由一千元起即日取回無利息過一天外則照
附銀日行計每千元每月利息銀三元六角
凡附貯本銀行銀兩寫三個月期利息四釐算六個月期利息四釐
半算一年期利息五釐算

光緒三十三年九月十三日　四海通銀行保險有限公司謹啓

荷蘭狀師告白　○啓者本狀師

駐新嘉坡辦理荷屬訟事已歷十有二年
凡諸做牙蘭做掛砂做合約以及各事案
件無不暢曉而於荷屬巴城三巴郎泗水
坡井望加殺巴東等埠均有代理人在臬
司衙狀師得達公班衙其人祇有掛砂字
便可代理不必親往舉凡各等案件無論
荷屬何埠本狀師皆具有絕大權力可以
辦理凡案件未訊可先標封被告業產故
凡蒙　諸君子延理訟事本狀師莫不竭
力為謀必期得直故久蒙　諸君子稱許
而所有延本狀師辦理訟事更以華人為
多數而各國人亦均有之倘　諸君不棄
如有訟事欲延本狀師辦理祈移　玉到
本坡海關對面本狀師寫字樓面議便妥
此佈

西一千九百零七年六月十一號

荷蘭狀師綴噸論啓

Nestlé's

價廉物美為市上之冠

此項牛奶含奶精最多

Milk

烏標牛乳發售　○啓者
茲本公司所專沽之烏標
牛乳其製造甚精功力甚
大乃係頂上之貨所有別
家之牛乳無能與匹此標
之牛乳收藏雖久質地依
舊既疑并不變壞雖與他
家不同請君光顧請認明
此烏標號頭　玉臨採購
可也此佈

英大一千九百零七年十
月廿二號

利直喃有限公司啓

RILEY HARGREAVES & CO., LTD.

Mechanical Electrical & Civils Engineers & Shipbuilders.

Singapore and Ipoh.

禮里夏吃力有限公司告白

啓者本公司現有　造船師　電機師
機器師　巧手修船工匠以待　諸
君乘青光顧本公司之工廠在于釐峇
峇釐律土庫則在于嗎直里律　諸君
有欲詳論以上各事者即行詳答特此
佈聞

光緒三十三年七月初八日

星嘉坡
白蠟　禮里夏吃力有限公司謹啓
意坡

專治瘋症瀉症藥水發售 ○

勿刺温所製良方專治瘋症及瀉症之藥水此藥水在于本坡之新嘉坡藥房及里啓啓里律几刺士尼呂之未士勿刺温藥房發售此佈

啟

英一千九百零七年十月廿一號

正金鐘標萬蘭池酒發售

啟者本公司所督辦正金花鐘票萬蘭池酒久已馳名叻地諸華商均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡 華籍諸君有欲零沽者請至酒公司沽買便得如買成趟以便既往外處者仍

可至本行沽買至此酒製造之法精妙異常酒味甚清以之蟲嘗者爲上等之料保無僞充之弊此酒若在本坡沽飲甚屬合宜且價亦甚廉諸會沽用須爲留心辦明以免魚珠之

新嘉坡利直喃有限公司

專辦蘇家頂上美酒發售

前係廖東木原庄諸君光顧商標印明

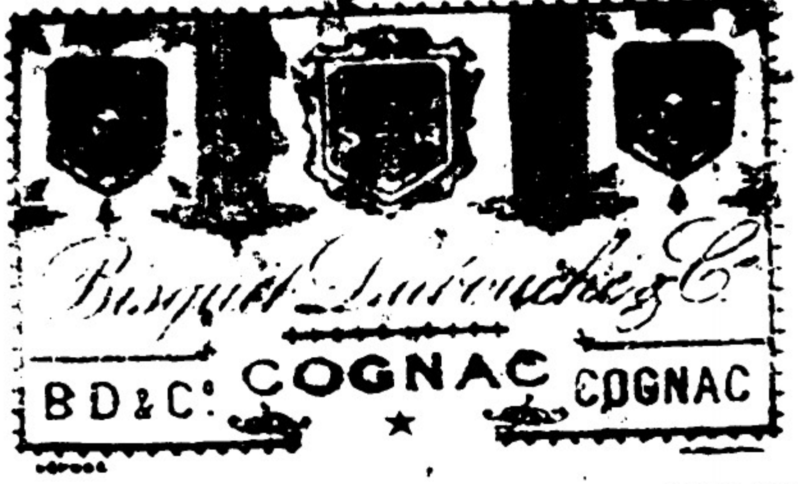
現在市上假冒者甚多以上所有各票如無本行利直喃公司華字者即爲假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉

大英一千九百零六年正月十三號

直利喃有限公司謹啟

紅首鬼仔標萬蘭池酒發售

啟者本公司所製之紅首鬼仔票萬蘭池酒馳名已久乃係歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之



久而其酒有收存徵十年方肯出而沽貨蓋綠其熱氣標已全消所以 諸君沽飲者均深與醫現在歐洲一帶各國之人無不飲尊此酒因其氣味清香道時於他酒故也是以本行特辦此酒來叻出嘗自此酒到叻而後凡沽飲者無不歷稱其與且此酒與本坡天氣甚賜合宜諸會賜顧所細心辨顧紅頭片及以上所列各標以上所來士古頭并有貝公司乙拿模爲塗此免爲魚珠之識

是切所盼 一千九百零六年二月十一號利直喃有限公司啟

鐵櫃發售

啟者本行所售之鐵櫃在本坡已馳名棠久 諸君購用真不繼稱其妙計此櫃之大小共有五種而價相宜此櫃乃歐洲著名工師所製極為英著本坡所有兩人齊智人以及作櫥實生意諸華商多向本行沽買以為貯鎖之用因本行所沽者均係上等物精製造而成不惟能壯觀物並且異富堅固無論火燒盜劫均可無美貨美價廉與此為甚倘 諸君有欲購此櫃以收藏重實者可至本行選沽是幸此佈

大英一千九百零六年正月十三號

利直喃有限公司謹啟

仲兄也現就漢陽鐵政局之聘○又電云　光緒皇體欠安現召醫調序入內請脉○又電云奉天巡撫唐紹儀奏請陛見聞定二月內到京○又電云某使擢外部右丞孫口在口加口甚爲安份藩籬驅逐恐逐出境後被人加害等語○又電云雲南藩司劉春霖開缺內被錫良上摺密參○又電云閩鄂部尚書之缺恐有更動楊士琦歷宣懷可望補授○又電云聞浙撫馮汝騤將調任湖南巡撫桂撫張鳴岐開缺以王士珍補桂撫○又電云張人駿電外部言二辰丸係在中國海面捕獲請拒葡使不得干涉○又電云榮祿構革職因鶴春尚命案定議○廿四日接北京訪員專電云軍機大臣電江督端方令醫生陳秉鈞速晉京請診○又電云聞　太后病甚入兩極諱言外間不准人說○又電云外部援引律例照會某使謂律例有不得聚衆演說斂錢售票之條請轉電口督將孫口驅逐出境○又電云政府飭各省督撫將炮台修築整頓防務○又電云政府飭各省速開辦官膏專賣局○又電云各省記名道員非有實在勞績不准濫保○又電云外部電張人駿取齎二辰丸案證據與日領事會議和平了事

羊城火警　○十八夜二鼓時候城內惠愛六約維一新洋貨車衣店不戒于火延燒鄰右東頭南便燒至萬福公司洋餅店止北便至昌華興錢銀店止西頭南便至小馬站口止北便至其京都餅食店止共十七間云

暹羅大火　○暹羅滑息云本月初三下午三句五分鐘綱咯某店失愼延燒至六句鐘所燒之地方約有十五至二十英畝之廣內有住屋八十七家兵家勒街市一大部份亦半入其內未幾暹王與王族各乘坐自由車到場指揮救火有最巨之華人三板廠內有新建之自由艇數艘將次竣工亦被焚去聞說僅有數家購保險然亦是少數其始紛紛傳說燒斃多人後查實僅燒斃纏足之華婦一名云

後至先登　○積俄形與金寶兩埠相背之大山嶺於客冬由山老鼠　俗稱日向山林斵尋討錫米者爲山老鼠以其出沒無常也　傳出山之巔發現一礦地苗旺甚不用淘洗而錫米已得十之八九分堪砂僅居少數而外間傳播且查悉爲皇家地未有人領得者于是各業礦家羣爭趨之皆集向八登巴登衙門註冊求領該地段蓋人皆謂地屬積俄形而隸于八登巴登管轄也初得註冊者莫不私心慶慰矣乃近聞皇家復派人清理界線一經丈勘始悉地在金寶境內事爲馬來由王所聞亟向該督衙門求領聞已邀督憲及地方官之核准云查求領此地者如蟻之附羶其誰不作捷足之想乃終爲馬來由王得之于不覺中俗諺勸曰凡事皆有定數豈其然歟

積竊案詳梟　○閩人黃坤廿五日三點鐘往牒闌口入五十五門牌店內竊洋傘一柄値銀八角店伴陳與成見之呼二十二號暗差拘之速案已見前報今探悉黃坤實則孫源前稱乃一時之誤廿八日府署提訊以孫嘗犯案六次判詳梟着核奪

帮傭斃命　○念八日將午十一點鐘有大舶潮人陳利來與陳壯珠同在勿基港旁角口致鬪猝一全豁人陳周施手持木棒趕來力擊利來之首昏仆于地巡差聞到見手已逃祇將利來舁往醫院旋已斃命一號捕務總差滿聞耗踵緝已獲一人日昨屍驗官到院驗屍飭令展期再驗

泥傾兩命　○念七日各工人正在加冷建築水池下午有甲乙兩華人猝被泥土由上壓下全體已陷同伴急將兩人拖出甲已氣絕乙亦隨斃矣

鬪井三罰　○五百九十七號差廿八日九點鐘在馬交街見閩人陳光開工部局之水井執之速案　又一百零六號差廿八日十二點鐘在華影實得力見閩人蔡正興開水井拘之速案　又六百六十二號差見粵人林高開水井執速於案今日府訊判每罰銀五元

拘究丐者　○一百八十九號二畫差偕同五巡差昨日早在直落亞逸及哥勞實得力左右拘行乞之潮人李超鉤等廿名送案

搶竊二案　○閩人陳妹廿三日一點鐘投捕房報稱行經樟宜律被四人搶去錢二百二十五元請爲究緝云當由差緝獲閩人吳水汀鄭清氣鄭正孟加里人列馬墊四人送案今日府訊以陳控無憑判四人省釋○閩人鄭球玉昨日二點鐘在馬拿華實得力樹下竊日本人阿鉄鐵尺値銀八元執見之呼到一百三十五號差執之速案今日府訊判入獄三閱月○潮人王忠昨早四點鐘手携市籃內有生豆冠値銀四元第六百一十六號及六百六十七號兩差見兩籃之知爲無來歷之物拘逮於案今日府訊判入獄三月

廣告商場

敬者特字通知本公司佈告凡業荷蘭水各家知悉近日本坡正堂府憲判定各家沽賣自己所製之荷蘭水樽上印有佛里沙及尼夫有限公司名字此欵乃係樽佛里沙及尼夫有限公司自己行用若用此欵樽者有犯一千八百八十七年商標防備章程第二條及闢第二條如犯此例初次罰鍰不得過一百元本公司因此通知凡業荷蘭水各家倘若各家現有本公司此欵之樽本公司甚喜接照左列規章購回

定價開列

一每一樽申價銀一元二角　二此樽須完全無破及樽口仍有樹乳斷者　三此等樽交到新嘉坡錫實得力本公司廠中而載運之費資者自理交與本公司副司理人收下限至一千九百零八年鴨月十八號爲止每日由上午十點鐘起至下午四點鐘止而拜六日則至十二點鐘爲止此佈

大英一千九百零八年三月二號　佛里沙及尼夫有限公司司理人暨力士勒格打謹啟

憲諭示

大英欽命新嘉坡輔政使司　爲招人投票事照得本坡國家現欲招人入票承充工役爲此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充者其票當于西一千九百零八年三月三號禮拜二即華二月初一日中午以前投交本署以憑選擇茲將所作之工開列

一瘋顛醫院西人屋旁中再換地下英國灰　二瘋顛醫院修理地下　三瘋顛醫院改換通風所之水溝

四瘋顛醫院之旁內工役　五西醫學堂練習百體功用所中蓋天花板　大嗎里實參律禁所內伏侍出狂入住屋改換園牆

七淇漳山建女人圍所兩間　八淇漳山禁所承供尉內之鼎鑊　九禮佛大學堂有蓋之路鋪小石及英國灰并建水溝

十禮佛大學堂填高學童午餐所之地下　十一禮佛大學堂建造水溝　十二植桃埔孟加里差捕房鋪小石英國灰于厨及屋地之下

十三府堂填高道路　十四申安慈教堂承供紅石

如欲知其細情及觀圖式者除禮拜六及禮拜不計外每日由正午十二點鐘起至下午四點鐘止可向營造司署大才副查閱凡投票者其票外必須寫明投交本署承充各役字樣并向營造司署大才副取討印便之票簡照式填寫方能合用至於乗取之權任由國家裁奪各宜踴躍慎毋觀望切切特示

大英一千九百零八年二月十九號　一三　示

工部局告白　○特此通知茲照工部局一千八百九十六年及一千九百零七年所訂第三十四條律例舉行事因本局在于新嘉坡東陵地段即第三段人員亞呂職遣君照例自行告退故本局定於一千九百零八年嚟只月三號禮拜二即華二月初一日在新嘉坡抛球場畔工部局之寫字樓再行公舉局員以代亞君之任其投票時候定於是日上午九點鐘起至下午四點鐘止其票紙可於投票之日由各人票之人至收票之處向總理收票之人取討每人應給一紙凡諸選稅之人如欲公舉局員須知本局所定之律例以有償租稅者二人先行立書列舉一人舉之一人和之而該公舉票紙當於一千九百零八年嚟不哇里月二十四號禮拜一以前付交工部局寫字樓然後該兩人須有公舉之權可以公舉該段之局員者方可至於公舉局員之格式紙可向工部局司理人取討便得而本局總理人員當於一千九百零八年嚟不哇里月廿六號禮拜三由下午十二點鐘至四點鐘在本局寫字樓內辦斷裁奪凡諸人有入字前來告訴所入票公舉之員有何不合之處否以憑核辦特此佈聞

大英一千九百零八年二月十五號　新嘉坡工部局總理人勿雜得力奉命謹啟　卜

長春不老

廣州駐防步軍協領孔印符鉞肖像

廣州駐防步軍協領孔副帥符鉞年逾古稀而謙於下士日昨本局代表人造府來謁荷蒙不棄得瞻丰采寒暄之下孔公談及本藥局之韋廉士大醫生紅色補丸照其目閱所及實係滋補之奇劑不論老少男女均皆合用而於老年人爲尤宜等語本代表人復將其如何奏効之處以相告○孔公欣然乆曰此識甚好本協領極真將此丸功用明白廣佈使中國全地皆知俾有病者共受其益而無疾者亦同登壽字也予老矣雙目不明雙耳重聽筋力就衰且因去年雙足受傷遂致難於行動特甚食量日減夜不成寐大便閉結屢延醫治而百藥罔効因見徒勞無益是以盡停醫藥適有友人勸我吞服韋廉士醫生紅丸余從其言服後則見雙目漸明兩耳漸聰胃口日增夜夢安然足痛驟減入便調勻而精神不異少時矣此丸之有造於千者豈淺鮮哉欣感之餘難安緘默用特表而出之以盡人皆知之妙○此孔公之言也夫此丸之所以能益老人者皆因其調榮養衛之功迥異尋常也榮衛充足如萬物逢春欣欣滋長勃然而興矣是以此丸於老少男婦均皆合服能清肌復能補肌去疾病壯筋骨屢經應驗立愈諸般　氣虛血弱　筋力不足　未老先衰　食積不化　脾胃不和　頭痛風濕　腳氣衝心　半身不遂　痔瘡瘰癧　山林瘴氣　大凡瘧熱下痢感冒之後須調補者均宜　婦女經水各恙　男子操勞過度　酒色傷身　并感受煙瘴者尤爲奏効神速　各處藥店均有發售或直向石叻海邊第一度吊橋腳韋廉士醫生總藥局採買亦可　每樽價銀一元二角半　每六瓶價銀七大元　不論遠近寄費均免

投保家若知　○啟者近日本坡央政府新議規條洋面保險燕梳照單悉照香港之例須行要給士丹由西一千九百零八年二月號起凡投保燕梳貨物值銀一千元以下者該照單例加給十円銀一角止而過一千元以上者加給士丹銀二角五占該所給士丹費用亦歸投保貨主支理用特佈告希祈鑒諒焉

光緒三十四年元月初九日　石叻源安公司　普安公司　源盛公司　全啟

Katz Brothers, Limited.

葛士兄弟有限公司告白

啓者本公代理司柔士烏里士哥羅及兄弟

有限公司所造地壁及屋上之磚中有磨花

之磚

畫格之磚　蠟黃之磚　瓦嵌工之磚　光面之磚　手畫之磚

釉黃透光之磚　白磚　滑磚

諸君欲觀花草款式及核算需用若干均取

不費貲備

丁未年十月廿二日

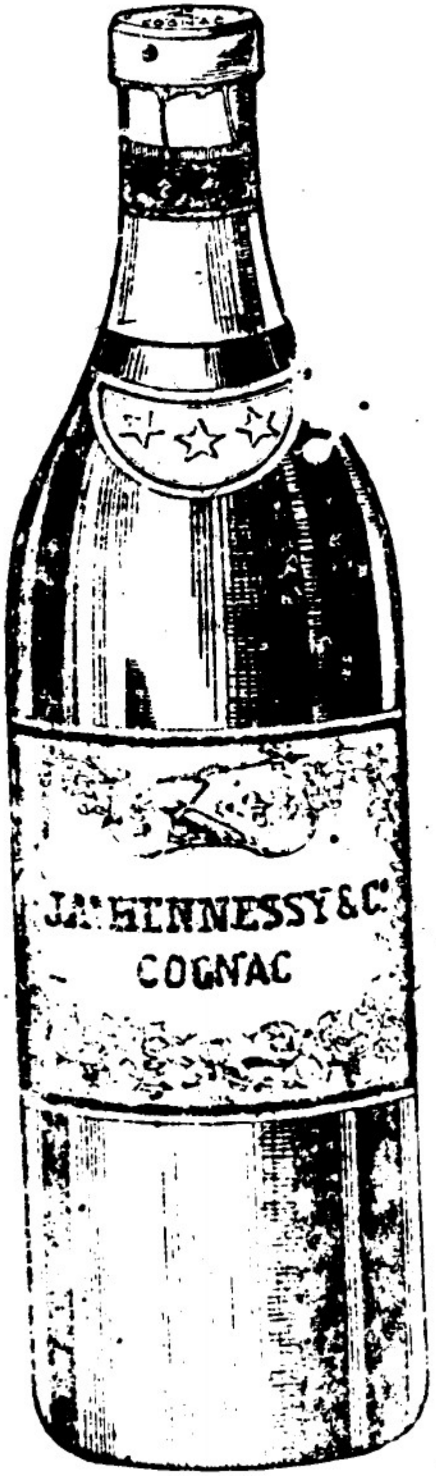
換

英一千九百零六年八月四號

葛士兄弟有限公司謹啟

三星斧頭標萬鬮地酒發售

啟者本公司所沽之三星標萬鬮地酒天下馳名而且酒之質地確係異常潔淨此乃第一精良之酒也此標之酒有病飲之無殊藥石之功而酒味又復醇濃無匹茲特通知士商知悉如欲採購上庄萬鬮地酒必須購此三星標之萬鬮地酒方為有利無害此三星標之萬鬮地酒任于本坡係以本公司收存最多本公司士嘜內常有此酒地沽　諸君有欲採購者請各至臨可也此



大英一千九百零六年然[illegible]貳月一號

新嘉坡真寶[illegible]公司　啟

叻報附張

大清光緒三十四年
正月三十日禮拜一
隨報派送不取分文

法部奏覆俾御史請派御史陪審摺

奏爲遵 旨議奏事光緒三十三年十一月二十日軍機處片交御史俾壽奏請派御史以資監督一摺奉 旨法部議奏欽此並將原摺黏抄到部查閱原奏內稱立憲之本首以格化民心爲要義而格化民心實不外伸公理與通下情現自法部大理院改設以來又增設檢察審判等廳此誠改良法律之基礎然外國審判各員既皆係法律專門出身而又有檢事之代訴律師之辯護官紳之陪審故能通達下情公理日伸刻下我國檢察審判各廳甫經成立機關皆未完備兩審判各員既不能皆係法律專門又有與地方情形不甚熟悉者有工於文字而審判一事隔閡不通者夫有立律之人而無行律之人猶不立也有行律之人而無監律之人猶不行也況我 朝舊制本以刑部都察院大理寺爲三法司遇有民命重案必須會審後方爲定讞 祖制燦然理宜遵守現在國民程度尚淺陪審無員若任聽裁判各員意爲組織必至日久弊生貪法濟貪大爲可慮似宜添派御史旁聽如陪審之制果有不公不法者其秉公指摘如裁判官執迷不悟即據實糾參庶各官皆知守法懍刑等語臣等竊維彈劾糾慝爲台諫之職司治獄明刑係法曹之專任其職掌不相統屬即事權各有攸歸從前刑部核例遇民命重事本有都察院大理寺會鞫之條然亦僅施之大辟案件並非事事得而會審之也上年九月間欽奉 諭旨刑部改爲法部大理寺改爲大理院司法分權釐然獨立是以臣部與大理院會奏釐級交代摺內聲明罪應斬絞重案即照覆核各省案奏定章毋庸會同法司辦理等因仰邀 俞允在案茲據該御史奏稱審判廳甫經成立擬請添設御史陪審等語固係爲通達下情起見實陪審之制始於英國嗣法德諸國遞相倣效歐西學說已嫌流弊之多蓋其人非盡諳法律之學強以濫廷陪審勢必各持意見窒礙滋生是欲取各國之長不必沿各國之短如謂各廳甫經開辦監審無人慮其獨斷獨行難保無營私情弊不知審判廳制度自下級以至上級本有互相維繫之機而各廳內附置檢察各官復專爲稽察定讞而設則承審官果有枉縱檢察官自當據事理以糾正之人民果有冤抑上級廳又得因陳訴而平反之節節防維慎之又慎況臣部實有監督各級審判之實更可隨時考察執法以爲勸懲似定制不爲不密果如所奏以御史之職居陪審之員權限既涉於紛歧體制亦嫌其淆雜委蛇相與歷久必成爲具文指摘頻仍問官轉多所瞻徇且各級審判分庭不下二十餘處更番研鞫往往至夜未休而御史止六十四人一人兼一庭既苦其太勞一庭而置數人尤虞其不給揆情度勢均有未協要之臺諫之設固以監察爲職然當盡者糾彈之責不可侵者官守之權若於改良審判之初即爲妨礙法權之舉揆諸司法獨立之意殊有未符該御史所擬添派陪審之處應請毋庸置議至中國法學尚少專門鞫斷之材本不易得原奏所稱有立律而無行律之人各節洵係實在情形臣等惟有因材器使務期舉能其官並督率各廳秉公持法以仰副朝廷矜慎庶獄之至意所有遵議緣由謹恭摺具陳伏乞 皇太后 皇上聖鑒訓示謹 奏三十三年十二月二十一日奉 旨依議

實業

鐵路總公司之報告 ○湖南鐵路經本省教育總會及漢口各種商極力提倡致認定股欵驟增至數百萬元近由總公司報告略謂本總公司兩三月來招股尚爲踴躍漢口認百餘萬湘潭認百餘萬省城各學堂認百餘萬數日之間京師來股六七萬元省城及遠近來股亦源源不斷優先股額瞬將收滿徵告各股東幸勿後期自悞工程斷難擱省線已定現正購地約日內開工云云

督批樂設樹藝局章程 ○鹽城縣紳董游縱鄉等近將設立樹藝局章程呈奉江督批示云該紳於鹽城阜寧交界地方設立勸辦樹藝局舉公正紳董赴鄉演說樹藝利益擴爲開通社會提倡實業起見應准立案惟樹藝爲一事置村正村副爲一事按法理言之樹藝爲地方治事之一部分將來只能責令村長保護樹藝不能因樹藝一事而置村正村副又可村董長爲下級地方自治制度現既飭各屬籌辦自治應俟遵章設立公舉村長遵符法令此時毋庸設立村正村副名

英京樹乳賽會遷址專電 ○本坡實得力太晤士西報得樹膠會六日英京發來專電云英京原訂西本年九月間開賽樹乳近因會中司理人得接各處通函求給陳列賽品地位爲數過多是以未能如期茲已定議將展士徽士打國產所爲公園賽會場遷往奧南卑亞境內現在四州府業已訂定需地一千英尺以作陳列賽品之地惟有三州府至今未來給地云

中英印會議禁煙電音 ○念七日英京勞打來電云英京刊佈白皮書一本將中英議禁烟之事係由西歷一千九百零六年九月二十號起至一千九百零七年二月十一號止末有一節係在一千九百零七年二月十一號印度國家函詢英京外部中國有何舉動限制波斯及土耳其幷他處之烟土入口又言中國朝廷自應限定各省疆臣減徵入口烟稅之權云

英相漸愈電音 ○念七日英京勞打發來電音云英京守縂寫人之報館雖然力言相臣發拿嘅于耶穌升天期後必須辭職而該相臣之病狀實已日徵痊愈云

俄皇訓勉議員電音 ○念六日英京勞打發來電云俄皇在于沙哥西孿宮召見俄京議院人員三百人面加勸勉欲求各員力扶俄皇訂定法律以及政令之權俾得益加堅固俄皇復言彼必不允批准各種有犯產業權利之事云

華旅宜知 ○昨閱實得力太晤士西報有云華人自大之習近於酒水揭破頗覺新奇該埠每遇慶賀良辰輒挂雙旗互於相映久爲人所詫異有某報館訪問情由始知中國國旗惟中國官員乃能升挂其他華人止可於國旗傍升挂民旗國旗色黃繪龍民旗色紅中繪圓月或黃色或他色不等皆以對角線之交點爲心日前中國大臣巡視爪哇曾將華民不應單挂龍旗一節明白宣示衆多遵從改挂雙旗然有一種富商仍復單挂龍旗欲人信其身爲顯官實則行詐而已該報所言如此按中國黃龍國旗係備官員升挂外洋各地惟公使領事等署得而用之至若商民店戶每遇慶祝亦公然高掛龍旗官商無分實爲不合前年北京商部曾經奏定中國商旗之式亦用黃地中繪紅色圓月圓月之中則繪一龍其龍形與國旗同式此等商旗亦甚堂皇冠冕華商欲升旗幟均莫彷而用之試觀各地華人商會亦均照例懸用此等商旗惟有公使領事及中國大臣過境駐節其中則可暫用國旗華官一去即復升豎商旗無論年節及諸慶日亦俱如是蓋官商秩序實有不容混紊者惟此儀節叻地華商尚多未能明晰每值慶禮仍升國旗今因西報所述故特譯而登之幷附數語俾叻地諸同胞得以知所歸何不致爲外人所竊笑焉可耳

官場近事 ○檳城副臬司嘯廉訪請假回英遺缺以本坡副臬司飛廉訪暫攝○鍊臬司羅廉訪由嶼附搭東華輪船經于念八早抵叻○本坡暗牌總差佛連偕其德配附輪已于日昨返抵本坡矣

航海新談 ○此次福生輪船富由架剌吉打來嶼時船中有一三等搭客病亡將屍棄海○加不里輪船由嶼來坡時途次有一華人火夫病歿亦復屍棄江流○徽吉連士輪船經由暹京網咯至叻船中有發現痘症一宗經將其人送登淇濟山禁所中以防傳染

死冊例登 ○本坡國家冊報計至西本月廿二號止一禮拜內坡中居民身故者一百五十三人其中華男八十四名華婦十三口合計九十七名口餘爲他籍者云

要電選錄 ○十八日港報接北京訪員專電云軍機電致陝甘總督升允査輸祥既富有資財可勸其家屬捐輸奏請獎敘毋庸勒派所存糧械均入官免資匪用等語○又電云張之洞奏保榮慶桂擬電邀來京惟榮慶反對○又電云政府擬專設商部以啟發商業○又電云議調署山東巡撫吳廷斌入農工商部聞楊士琦力謀調東撫○同日接東京訪員專電云日本各郵船會社擬結團體務盡力求釋放二辰丸及索補賠欵之目的○十九日接北京訪員專電云日使照會外部謂二辰丸載運軍械奉有特准懇照請飭粵督張人駿將船釋放幷懲治拘捕該輪之官員○又電云桂撫奏擬順道往河內晤越南總督商議交匪事宜○又電云楊士驤有實授直隸總督說○又電云歐洲留學監督稟學部謂歐洲留學生有改良宗教提倡社會主義之謬說已訓飭學生力除此等惡習○又電云徐世昌因東三省辦新政欵支絀電商袁世凱擬於鹽斤加抽二三文○二十日接北京訪員專電云慶王張之洞奉 旨審督吸烟之大員嚴行參辦以樹各省風聲○又電云葡使照會外部言二辰丸係在葡海界被拘有碍葡國主權請飭粵督將軍械交回及將二辰丸釋放○又電云郵傳部議京奉鐵路欲與南滿路銜接東路彼此聯通接續載客皆擬照會日使商議○又電云某御史上摺奏劾浙撫馮汝騤任用私人○又電云政府飭駐日使李家駒商請日人嚴禁私鑄銅餅運來中國口岸○又電云盛宣懷因前事未滿軍機大臣之意故至今尚無位置○又電云徐世昌請飭直鄂兩督速籌遣民往東三省耕○廿二日接北京訪員專電云吏部覆奏柴維桐應得革職處分一摺奉 旨依議 按給事中李灼華參劾柴維桐在廉州府任內濫殺在番禺縣任內鷄春岡案誤拿良民押斃事詳見本報○又電云津浦鐵路定期四月興工○又電云政府擬令外派專使赴各國駐紮調查憲政○又電云郵傳部所設交通銀行現已開辦派李經楚爲總理周克昌爲協理○又電云閣議袁世凱將調陸軍部尚書唐紹儀外部尚書程德全調奉天巡撫端方內用鐵良張之洞均外任總督○又電云外部奏派梁敦彥赴粵東勘香山中葡界址○又電云張人駿覆外部電日照縣礦產並無外人股份又無借欵抵押事請力拒外人不必干預○又電云日政府已派員查二辰丸運軍火當日被拘情形俾得彼此公法及條約與中政府交涉○廿三日接北京訪員專電云郵傳部札派王毓光爲鐵路電報議員 按王毓光號韻臣東莞人王龍圖之

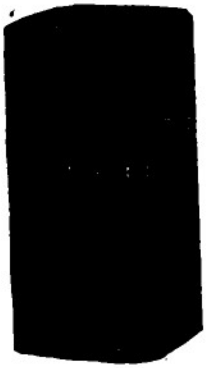
BEHN MEYER & Co., Ltd. *Singapore.*

Sole Agents

FOR MESSRS. F. WOLFF & SOHN---KARLSRUHE.

明馬也有限公司告白

啟者特字通知茲將德國之加
呂士呂地方之喴夫鳥呂及宜
公司所造各種香水開列



士丹宜香水乃是上品香水
其味與本坡所製士丹宜物
料相同而士丹宜共有二三
欵一乃士丹宜香水一乃士
丹宜片一乃士丹宜写文之[illegible]

尼威亞拿香水乃是
上品及甚屬奇味之
香水此香水在于各
埠人均稱爲上品之
物

山打尼兒尼香水乃是
本公司所製其味眞屬
上品奇香

以上各種香水分裝大樽小樽多欵在于本坡各店均有
發售　諸君採購幸勿誤購僞集爲要此佈

大英一千九百零八年正月十三號

新嘉坡代理人明嗱也有限公司謹啟

利直南有限公司告白

本公司所沽之正金鐘標萬蘭池酒久已通行已蒙諸君所共鑒不意此酒消流過廣奸商志圖射利以致魚目混珠不分美惡而 諸君有吸飲此等假冒之萬蘭池酒者爲害甚大本公司不得不將此中詳細佈衆週知免受梘徒之害此不但本公司之徒亦諸君所同受之徒也敢者近來竟有梘徒假冒本公司正金鐘標之萬蘭池酒其標頭恍惚本公司之款式少有不愼受害甚深因本公司所沽之正金鐘標萬蘭池酒不惜工本係以頂上實料釀成以故曾飲此酒者皆知其昔遠近馳名而各梘徒假冒之酒氣味雖同損益大異故其所沽之價比之本公司更廉本公司所運到正金鐘標之萬蘭池酒其標頭經已稟官註冊凡有假冒此標者本公司定向公堂控究決不寬恕有欲購本公司正金鐘標之萬蘭池酒者務必留神細察[illegible][illegible]爲僞貨所誤由者本公司正金鐘標之酒皆有所刊標頭爲據茲將標頭三式附刊報中以免誤認特此佈 聞

利甫喃有限公司謹啟

大英一千九百零七年二月二十號

新嘉坡五條呼嗒公司
專辦祖家項上美酒移德叱條
[illegible]

嘉慤鈕公司

婦科無價之寶丹 ○婦女之常病多矣其最常者[illegible]月信之一宗也每當月經將來之時或既來之際多有腹痛之患或來竟一日而中止及既行之候色淡不紅或稀少之病此皆體氣虛弱氣血不足而然也至體子素常皆好或因洗水受寒飢餓失食及因[illegible]熬夜者亦未嘗不有是病故凡婦女當經將來之時須格外小心培養身體以防之然既患之則宜購藥以治之其最好之藥莫如盧詩如所製止痛虎骨膏 其用法詳載單上若用此膏以擦臍上及兩足處使血脈流通不須半日月信自行其痛自止誠可謂婦科第一無價之寶丹也不論居家往外務須常帶此膏以防臨時要需以免臨渴掘井也○虎骨膏專治頭痛腰痛 此膏用之舒筋止痛最爲效驗如患頭痛腰痛世上更無好藥也 凡偏風手足彎曲脚氣足軟宜常擦患處效如神速請試便知其妙 每大樽定價一員 每打十員 小樽五角 每打五員 代售處 勒嘉坡戲園街柯蘆生牙科醫生 丹戎巴葛寶源堂門牌八十五號 江石仔芝春堂大藥舖 戲院口寶源堂 中國大藥房門牌六號 又壽而康中國大藥房 衣箱街慈濟大藥房 小坡電車路孟嘉大藥房 吡叻怡保英國大藥房 又利濟大藥房 又太平 太平大藥房

英一千九百零七年十月廿九號

考授英國煉藥化學執照福建盧詩如謹啟

去風虎骨膏

盧詩如監製

SCOTT'S EMULSION

肺部發炎

一千九百零六年三月十一號些非路多吉街六十三號門牌付來証書吾子患肺炎病在牀足有三月凡人皆稱難或復元仍必內傷他身上大肉盡落肯誠現爲後醫生教食司各脫滋補乳白鰵魚肝油未食完一罇其胃大開全體盡愈今日他已全愈勝常康健他尊食此油復元斯速獨賴此油之奇功以後遇病無不決取

布力忌書

何以得治緣由

布力忌現無內傷其實因司各脫所用之羅科田鰵魚肝油至貴而至好者有此靈效可以補療其肺傷生肉其全體別家魚油斷不有此奇驗因非用至純至猛之油且非用司各脫精巧法製造而致完全消化包上有漁人負魚之貨可保不是確巧而實能療病也

恒山亭董事告白 ○

啟者特字通佈公衆知悉得恒山亭紅旗界內各塚中立有碑石者經以將其碑石以及骸骨載往新恒山亭安存一所之中凡關該骸骨之子孫親友有欲領回安塋者由今日起限六個月爲此前來叻報館向董事諮兆觀面商便得如已過期則該骨由各董事代爲埋塋特此佈聞

光緒三十三年八月十七日

恒山亭衆董事謹白

留聲機器曲盤將到告白

啟者本公司新辦留聲機器之曲盤乃著名奥年雙面新式之盤將近寄到所藏各曲係在爪亞等處及本坡所歌者此等曲盤乃係上等名師製造向未辦到東方所藏 巫來油華人 亞納人之歌曲共有二千餘韻 因打尼順拿多剛美順公司已與本處著名歌者立約本公司甚欲以此曲盤詁與 諸君此等曲盤精妙異常迥非他家可及也特此預 聞

大英一千九百零七年十月廿六號

代理人新嘉坡土庫街門牌三號禮威威文奴氏謹啟

JOHN LITTLE & Co., Limited.

然里直有限公司告白

玻璃花屏

中大號各色正庄花屏價銀每座四員半及五員半

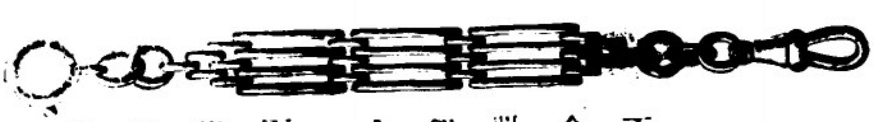
此號各色花屏每個價銀三角五占

二號各色花屏每座價銀三員半及四員二角五占

細號各色花屏每個價銀二角五占

大號各色正庄玻璃花屏每座價銀六員半及九員

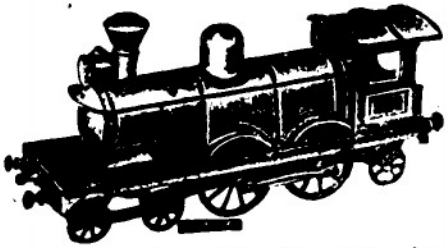
新年男女才首飾物玩



正庄包金錶鍊單條價銀二員七角半

兩頭錶條價銀三員七角五占

頂包靚金女仔頸鍊每條價銀三員及五員



各款童子玩器如氣機火車火船公仔及童子騎之馬脚車價銀十二員七角半及十四員七角半玩物太多不能盡講請移玉步到鄙幸甚

女仔包金鈪每對價銀六元七角半內鑲奇巧寶石悅目可愛

貨眞正英國花絨椅面布

寸方大寸三英寸價銀每張九員半又寸方七十三英寸價銀十一員七角半

英一千九百一七年十一月二號

李旺記吧喇是油店向在香港並無分枝星架坡及各埠○
啟者本號始創精製上等吧喇是油李氏必須親自揀選好材料不惜工本監製得以中外馳名向蒙各埠大行庄採辦現開無恥之徒用各新字號之次貨影射假冒本號分枝貪圖名色魚目混珠買者祈爲細認本號招牌及貨色是所厚望爲禱此奉聞

光緒三十二年十二月廿二日 香港中環利源西街李旺記謹啟

大放光明

啟者敝號向在日本巧製頂上晝夜各種馳名燄火有年素家諸紳商稱賞今特聘上手燄火製造師製成各新式最光發火運來比隼其長至六寸止倘要長大可預定約二閱月司完備儻當從廉士商賜顧者請向大坑仔車水局打厘邊敝號購定

光緒三十三年十二月十二日

門牌一百三十六號岡崎號啟

啟者此標頂上香水本藥房各有發售之爲居家出門均不常少物也

諸君欲購者請可玉臨試之使恐

英一千九百零七年七月十一號達打鐵行隔鄰尼巴喇西藥房謹啟

麥高里士打公司告白

○啟者花西呂碼頭牛乳乃係上等之物及其價甚廉此牛乳人人皆知乃以胡蝶爲標分爲三欵

青蝶標乃係正牛乳其質不稠及無甜味然而全屬眞正乳酪

白蝶標者亦無甜味純屬牛乳及其質不稠皆係乳酪 宜記時表之名利

紅蝶標者其質稠濃而有甜味乃用上好蔗糖和勻故保此乃上等牛乳花西呂有限公司懸賞金時零剝換一定多數包碼之紙在于乳酪及牛乳并須書明送交本公司收入此佈

英一千九百零七年十一月廿五號

麥高里士打公司謹啟白

勞珍末實參公司告白

代理保險告白

敬者特字通知本公司現在代理 一加勝巴 爪亞水火
保險公司 二代理德京 亞綸保險公司 三咸參哥
勞參十保險公司 四呂礎 庫謂勝嗎偕保險公司 五
代理佛冷勃 東陵勃嗎偕保險公司 倘諸君有欲向以
上各公司買保水險火險者本公司均可爲之代理而本公
司所抽之費與他家相同如有賠款不必函詢歐洲本公
司可以照給此佈

西歷一千九百零六年七月三十一號

代理人勞珍末實參公司謹啟

奧國正馬輪船公司各輪船開行日期告白

茲將本公司各輪往來各埠日期開列

由中國 日本之輪到叻

船名兒士篤 定于閏八月廿六號到叻

船名兒爵夫花尼力定于裕米月八號到叻

船名尾廏 定于裕米月三十號到叻

往中國 日本之輪船開行

船名奧士甫里亞定于裕米十八號開行

船名毛勿 定于爲几月四號開行

以上各輪船各號客位寬廣清潔異常而且
船中備有醫士以防疾厄 諸君欲想寄貨
及購船單各事 玉臨本公司詢問與悉

英一千九百零六年八月二十一號

代理人新嘉坡勞珍末實參公司謹啟

敬者牛[illegible]
之淨牛奶及
入糖牛奶并
生牛奶乃是
瑞國製辦發
處其多此標
牛奶各處行
店均有發售
諸君有欲
採購請各認
明標頭是幸

敬者士[illegible]牛奶[illegible]在
罐中上有塞口之活機
以使開合不致洩氣其
質純淨不加糖味此乃
牛奶均屬天下馳名屢
經多人以及醫士實驗
均謂此標牛奶甚合家
常之用各處行店均有
發售 諸君有欲採辦
者請各認明標頭是幸

敬者亞呂勿善堂公司之爲
調池補及六兩罐裝之爲善
酒均屬精工製辦發人身體
功難盡述 諸君購之便知
不謬此佈
實得力 巨港 孟加 勿
里洞 渤咯 等處代理人
新嘉坡勞珍末實參公司啟